

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, LE LUNDI 11 JUIN 2018, À 20 H**

---

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 05.

**RÉSOLUTION CM18 127  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 11 juin 2018 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION  
FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ**

Conformément aux dispositions de l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le maire fait rapport aux citoyens des faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe.

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,  
ON MONDAY, JUNE 11, 2018 AT 8 P.M.**

---

**ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

**ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE MEETING**

The Mayor calls the meeting to order at 8:05 p.m.

**RESOLUTION CM18 127  
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of June 11, 2018 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL  
POSITION OF THE MUNICIPALITY**

In accordance with the provisions of Section 105.2.2 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Mayor makes a report to the citizens on the highlights of the financial report and the external auditor's report.

**RÉSOLUTION CM18 128**  
**RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA**  
**SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 7 MAI 2018 À**  
**20 H**

---

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 7 mai 2018, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 129**  
**COMPTES À PAYER**

---

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mai 2018 :

**CHÈQUES**

1 258 143,57 \$ Chèques n<sup>os</sup> 29920 à 30232  
 inclusivement ;  
 Chèque annulé n<sup>o</sup> 29883

**PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS**

543 970,27 \$ Salaires – mai 2018 ;  
 61 000,53 \$ Hydro-Québec ;  
 4 285,00 \$ Gaz Métropolitain ;  
 512 245,54 \$ Receveur Général & Ministre  
 du revenu et autres  
 paiements ;  
 7 560,67 \$ Banque Royale du Canada ;  
 42 838,25 \$ Remboursement intérêts sur la  
 dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM18 128**  
**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE**  
**REGULAR SITTING HELD ON MAY 7, 2018, AT**  
**8 P.M.**

---

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, May 7, 2018, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 129**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

---

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of May 1 to May 31, 2018:

**CHEQUES**

\$ 1,258,143.57 Cheques Nos. 29920 to 30232  
 inclusive;  
 Cancelled cheque No. 29883

**PRE-AUTHORIZED PAYMENTS**

\$ 543,970.27 Salaries – May 2018;  
 \$ 61,000.53 Hydro-Québec;  
 \$ 4,285.00 Gaz Métropolitain;  
 \$ 512,245.54 Receiver General and Minister  
 of Finance and other payments;  
 \$ 7,560.67 Royal Bank of Canada;  
 \$ 42,838.25 Debt interest repayment –  
 capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM18 130**  
**RÈGLEMENT NO GEN-2018-51-1 MODIFIANT LE**  
**RÈGLEMENT NO GEN-2018-51 SUR LA**  
**TARIFICATION DE CERTAINS SERVICES**  
**MUNICIPAUX AFIN D'Y INTRODUIRE UNE**  
**TARIFICATION POUR LES PERMIS DE**  
**CONSTRUCTION ASSUJETTIS À UNE**  
**REDEVANCE DE TRANSPORT - PROJET DE**  
**RÈGLEMENT**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet du *Règlement n° GEN-2018-51-1 modifiant le Règlement n° GEN-2018-51 sur la tarification de certains services municipaux afin d'y introduire une tarification pour les permis de construction assujettis à une redevance de transport.*

**RÉSOLUTION CM18 131**  
**RÈGLEMENT NO GEN-2018-53 RELATIF AU**  
**TAUX DU DROIT DE MUTATION APPLICABLE**  
**AUX TRANSFERTS DONT LA BASE**  
**D'IMPOSITION EXCÈDE 500 000 \$ - AVIS DE**  
**MOTION ET PROJET DE RÈGLEMENT**

---

M. Paul Dufort, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° GEN-2018-53 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$.*

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet du *Règlement n° GEN-2018-53 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$.*

**RÉSOLUTION CM18 132**  
**RÈGLEMENT NO PPCMOI-2018-56 SUR LES**  
**PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION,**  
**D'OCCUPATION OU DE MODIFICATION D'UN**  
**IMMEUBLE - AVIS DE MOTION ET PROJET DE**  
**RÈGLEMENT**

---

M. André Allard, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° PPCMOI-2018-56 sur les projets particuliers de construction, d'occupation ou de modification d'un immeuble.*

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet du *Règlement n° PPCMOI-2018-56 sur les projets particuliers de construction, d'occupation ou de modification d'un immeuble.*

**RÉSOLUTION CM18 133**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-06 - NETTOYAGE**  
**DE COLLECTEURS D'ÉGOUTS, DE PUISARDS**  
**DE RUE, DE STORMCEPTORS ET D'AIRES DE**  
**DÉCANTATION - QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0665 ;

**RESOLUTION CM18 130**  
**BY-LAW NO. GEN-2018-51-1 AMENDING BY-**  
**LAW NO. GEN-2018-51 REGARDING TARIFFS**  
**FOR CERTAIN MUNICIPAL SERVICES IN**  
**ORDER TO INTRODUCE A TARIFF FOR**  
**CONSTRUCTION PERMITS SUBJECT TO**  
**TRANSPORTATION DUES - DRAFT BY-LAW**

---

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. GEN-2018-51-1 amending By-law No. GEN-2018-51 regarding tariffs for certain municipal services in order to introduce a tariff for construction permits subject to transportation dues.*

**RESOLUTION CM18 131**  
**BY-LAW NO. GEN-2018-53 CONCERNING THE**  
**RATE OF TRANSFER DUTIES APPLICABLE TO**  
**TRANSFERS WHOSE BASIS OF IMPOSITION**  
**EXCEEDS \$500,000 - NOTICE OF MOTION AND**  
**DRAFT BY-LAW**

---

Notice of motion is given by Mr. Paul Dufort, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. GEN-2018-53 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose basis of imposition exceeds \$500,000* will be submitted for adoption.

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. GEN-2018-53 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose basis of imposition exceeds \$500,000.*

**RÉSOLUTION CM18 132**  
**BY-LAW NO. SCAOPI-2018-56 CONCERNING**  
**SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR**  
**OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN**  
**IMMOVABLE - NOTICE OF MOTION AND**  
**DRAFT BY-LAW**

---

Notice of motion is given by Mr. André Allard, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. SCAOPI-2018-56 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* will be submitted for adoption.

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. SCAOPI-2018-56 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable.*

**R RESOLUTION CM18 133**  
**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-06 -**  
**CLEANING OF SEWER COLLECTORS, STREET**  
**CATCH BASINS, STORMCEPTORS AND**  
**SETTLING TANKS - FOUR (4) RENEWAL**  
**OPTIONS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0665;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 107 507,37 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public GÉNIE 2018-06 pour le nettoyage de collecteurs d'égouts, de puisards de rue, de stormceptors et d'aires de décantation ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC) pour la somme de 107 507,37 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat GÉNIE 2018-06 à 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC) ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-415-01-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 134**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-620 - PLANAGE DE LA CHAUSSEE D'ASPHALTE ET REVÊTEMENT BITUMINEUX - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0683 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 361 385,69 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public GÉNIE 2018-620 pour le planage de la chaussée d'asphalte et de revêtement bitumineux ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par MELOCHE - DIVISION SINTRA INC. pour la somme de 361 385,69 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat GÉNIE 2018-620 à MELOCHE - DIVISION SINTRA INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-006.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 135**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2018-13 - PEINTURE DE BORNES-FONTAINES ET DE BOLLARDS - QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0690 ;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$107,507.37, all applicable taxes included, through public tender call GÉNIE 2018-06 for the cleaning of sewer collectors, street catch basins, stormceptors and settling tanks;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC) in the amount of \$107,507.37, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract GÉNIE 2018-06 to 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-415-01-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 134**  
**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-620 - RESURFACING OF ASPHALT ROADWAYS - AWARDS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0683;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$361,385.69, all applicable taxes included, through public tender call GÉNIE 2018-620 for the resurfacing of asphalt roadways;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by MELOCHE - DIVISION SINTRA INC. in the amount of \$361,385.69, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract GÉNIE 2018-620 to MELOCHE - DIVISION SINTRA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-006.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 135**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2018-13 - PAINTING OF FIRE HYDRANTS AND BOLLARDS - FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - AWARDS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0690;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 10 945,62 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-13 pour des travaux de peinture de bornes-fontaines et de bollards ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC. pour la somme de 10 945,62 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-13 à NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 136**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2018-41 - TRAVAUX**  
**D'ENLÈVEMENT DE DEUX RÉSERVOIRS**  
**SOUTERRAINS ET DE CONSTRUCTION D'UNE**  
**DALLE DE BÉTON - GARAGE MUNICIPAL -**  
**OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0693 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 109 226,25 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2018-41 pour des travaux d'enlèvement de deux réservoirs souterrains et de construction d'une dalle de béton au garage municipal;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par CONSTRUCTION MORIVAL LIMITÉE pour la somme de 109 226,25 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-41 à CONSTRUCTION MORIVAL LIMITÉE;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$10,945.62, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-13 for painting work of fire hydrants and bollards;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC. in the amount of \$10,945.62, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-13 to NETTOYAGE SPÉCIALISÉ GE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 136**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2018-41 - REMOVAL**  
**OF TWO UNDERGROUND TANKS AND**  
**CONSTRUCTION OF A CONCRETE SLAB -**  
**MUNICIPAL GARAGE - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0693;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$109,226.25, all applicable taxes included, through public tender call T.P. 2018-41 for the removal of two underground tanks and the construction of a concrete slab in the municipal garage;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by CONSTRUCTION MORIVAL LIMITÉE in the amount of \$109,226.25, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-41 to CONSTRUCTION MORIVAL LIMITÉE;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-017.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM18 137**  
**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES**  
**ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES**  
**COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE**  
**2018**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown  
 Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2018 (résolution CM18 023 en date du 15 janvier 2018) :

Grandir Ensemble	275,00 \$
Tournoi Sian Bradwell	262,50 \$
Piscine Beaconsfield Heights	1 500,00 \$

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 138**  
**MAIRE SUPPLÉANT - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0685 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE DÉSIGNER M. John Morson, conseiller, maire suppléant pour les mois de juillet, août, septembre et octobre 2018.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 139**  
**ENTENTE DE SERVICES AUX SINISTRÉS -**  
**CROIX-ROUGE CANADIENNE**

CONSIDÉRANT que les municipalités jouent un rôle important dans l'organisation de la sécurité civile et qu'elles doivent se préparer pour être en mesure d'intervenir rapidement et efficacement en cas d'urgence ;

CONSIDÉRANT que la Croix-Rouge canadienne a développé une expertise reconnue en matière de gestion des mesures d'urgence visant à assurer la protection des personnes et des biens lors de sinistres ;

CONSIDÉRANT que le conseil municipal de la Ville de Kirkland juge opportun de collaborer avec la Croix-Rouge canadienne afin de bénéficier des services que cet organisme dispense aux personnes sinistrées;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0691 ;

**RESOLUTION CM18 137**  
**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO**  
**LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR**  
**2018**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
 Seconded by Councillor M. Brown  
 And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2018 (resolution CM18 023, dated January 15, 2018):

Growing Together	\$275.00
Sian Bradwell Tournament	\$262.50
Beaconsfield Heights Pool	\$1,500.00

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 138**  
**ACTING MAYOR - APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0685;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO DESIGNATE Mr. John Morson, Councillor, Acting Mayor for the months of July, August, September and October 2018.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 139**  
**SERVICE AGREEMENT FOR ASSISTANCE TO**  
**DISASTER VICTIMS - CANADIAN RED CROSS**

CONSIDERING THAT municipalities play an important role in organizing civil security and that they must also ensure emergency preparedness in order to maximize the efficiency of response to disasters;

CONSIDERING THAT the Canadian Red Cross has developed a proven expertise with regards to emergency management plans aimed at protecting people and goods in case of disasters;

CONSIDERING THAT the municipal council of the Town of Kirkland deems it expedient to collaborate with the Canadian Red Cross in order to benefit from the services this organization provides to disaster victims;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0691;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ACCEPTER les termes et les conditions de l'Entente de services aux sinistrés de la Croix-Rouge canadienne ;

D'AUTORISER une dépense globale de 1 410,57 \$ à titre de contribution à la collecte de fonds annuelle de la Croix-Rouge canadienne, pour la période 2018-2019 ;

D'AUTORISER Mme Cynthia Mullin, chef de section - ressources humaines, et M. Mike Klaiman, directeur des loisirs et de la bibliothèque à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tous les documents requis à ces fins ;

DE NOMMER Mme Cynthia Mullin, chef de section - ressources humaines, et M. Mike Klaiman, directeur des loisirs et de la bibliothèque, à titre de personnes-ressources pour tous les échanges opérationnels et fonctionnels avec la Croix-Rouge canadienne ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-160-00-699.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 140  
CONTREMAÎTRE - HORTICULTURE, PARCS ET ESPACES VERTS - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS - NOMINATION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0687 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE NOMMER Mme Isabelle Papineau Dyotte au poste de contremaître - horticulture, parcs et espaces verts, au Service des travaux publics, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 28 mai 2018, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-751-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 141  
AGENT DE DISTRIBUTION - ÉQUIPEMENTS ET MATÉRIELS - SERVICES ADMINISTRATIFS - STATUT DE SALARIÉ PERMANENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0686 ;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ACCEPT the terms and conditions of the Service Agreement for assistance to disaster victims of the Canadian Red Cross;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,410.57 as a contribution to the annual fundraising campaign of the Canadian Red Cross, for the 2018-2019 period;

TO AUTHORIZE Ms. Cynthia Mullin, Section Head, Human Resources, and Mr. Mike Klaiman, Director of Recreation and Library, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all documents required for the purposes of the Agreement;

TO APPOINT Ms. Cynthia Mullin, Section Head, Human Resources, and Mr. Mike Klaiman, Director of Recreation and Library, as resource persons for all operational and functional exchanges with the Canadian Red Cross;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-160-00-699.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 140  
FOREMAN - HORTICULTURE, PARKS AND GREEN SPACES - PUBLIC WORKS DEPARTMENT - APPOINTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0687;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO APPOINT Ms. Isabelle Papineau Dyotte as Foreman - Horticulture, Parks and Green Spaces, within the Public Works Department, for a trial period of twelve (12) months as of May 28, 2018, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-751-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION M18 141  
DISTRIBUTION CLERK, EQUIPMENT AND MATERIAL - ADMINISTRATIVE SERVICES - PERMANENT EMPLOYEE STATUS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0686;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut de salarié permanent de M. Sassam Kambiré à titre d'agent de distribution - équipements et matériels au sein des Services administratifs, à compter du 13 novembre 2017, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai de six (6) mois, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur des employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucune affaire du Comité consultatif d'urbanisme n'est traitée séance tenante.

### RÉSOLUTION CM18 142 INSTALLATION D'UN DOS-D'ÂNE ALLONGÉ - RUE CHARLEVOIX

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0688 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos-d'âne allongé sur la rue Charlevoix;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée séance tenante.

### AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

M. Paul Dufort, conseiller et maire suppléant, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 31 mai 2018.

### AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO CONFIRM the permanent employee status of Mr. Sassam Kambiré as Distribution Clerk - Equipment and Material within the Administrative Services Department, as of November 13, 2017, the latter having successfully completed the mandatory trial period of six (6) months, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for white-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

### PLANNING ADVISORY COMMITTEE

There is no Planning Advisory Committee business tabled at the sitting.

### RESOLUTION CM18 142 INSTALLATION OF A SPEED HUMP - CHARLEVOIX STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0688;

It is

Moved by Councillor S. Rother  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of a speed hump on Charlevoix Street;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

### ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Environmental Advisory Committee tabled at the sitting.

### AGGLOMERATION BUSINESS

Mr. Paul Dufort, Councillor and Acting Mayor, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on May 31, 2018.

### GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.



**RÉSOLUTIONS D'APPUI**

---

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

**CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de mai 2018 par la greffière.

**AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Onze (11) personnes présentes, sept (7) intervenants.

**RÉSOLUTION CM18 143  
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 21 h 15.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**SUPPORT RESOLUTIONS**

---

There is no support resolution tabled at the sitting.

**CORRESPONDENCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of May 2018 by the Town Clerk.

**NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Eleven (11) people in attendance, sept (7) representations made.

**RESOLUTION CM18 143  
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9:15 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(Martine Musau)

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Town Clerk